

Российская Федерация
Ростовская область

АДМИНИСТРАЦИЯ
города
РОСТОВА-НА-ДОНУ

ул. Большая Садовая, д. 47,
г. Ростов-на-Дону, 344002
E-mail: meria@rostov-gorod.ru
www.rostov-gorod.ru
тел. (863) 240-91-84, факс (863) 240-83-67

На № 14.09.2022 № 59.1/398
от _____

Председателю городской Думы – главе
города Ростова-на-Дону
Неярохиной З.В.

Уважаемая Зинаида Васильевна!

В соответствии с п. 4.2. Решения Ростовской-на-Дону городской Думы от 19.02.2013 № 413 «Об утверждении Положения «О порядке участия муниципального образования «Город Ростов-на-Дону» в межмуниципальном сотрудничестве» направляю пакет документов для принятия решения о целесообразности подписания договора об установлении побратимских связей с городом Лусакой (Республика Замбия).

В случае принятия положительного решения прошу Вас рассмотреть вопрос «О подписании договора о побратимских связях с городом Лусакой (Республика Замбия)» на очередном заседании Ростовской-на-Дону городской Думы.

Приложение: пакет документов на 15 л. в 1 экз.

Глава Администрации города
Ростова-на-Дону



А.В. Логвиненко

И.В. Петров
+7 (863) 242-57-70





РОСТОВСКАЯ-на-ДОНУ ГОРОДСКАЯ ДУМА СЕДЬМОГО СОЗЫВА РЕШЕНИЕ №

___ октября 2022 года

Заседание №

Об установлении побратимских
связей между городами
Ростов-на-Дону, Российская
Федерация, и Лусака, Республика
Замбия

В соответствии с Федеральным законом от 06.10.2003 № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», решениями Ростовской-на-Дону городской Думы от 19.12.2013 № 413 «Об утверждении Положения «О порядке участия муниципального образования «Город Ростов-на-Дону» в межмуниципальном сотрудничестве», от 21.04.2015 № 850 «О принятии Положения «О порядке осуществления городским округом «Город Ростов-на-Дону» международных и межмуниципальных связей», положительным заключением Министерства иностранных дел Российской Федерации (письмо от 04.08.2022 № 599), обращением Министерства экономического развития Ростовской области от 15.03.2022 № 17.1/261, руководствуясь статьями 39, 41 и 63 Устава города Ростова-на-Дону, городская Дума

РЕШИЛА:

1. Установить побратимские отношения между городами Ростов-на-Дону, Российская Федерация, и Лусака, Республика Замбия.
2. Подписать Договор о побратимских связях между городом Ростов-на-Дону Российской Федерации и городом Лусака Республики Замбии (прилагается).
3. Оперативную координацию реализации совместных мероприятий в рамках подписанных документов осуществляет Администрация города Ростова-на-Дону.
4. Настоящее решение вступает в силу со дня его официального опубликования.

5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на постоянную комиссию по местному самоуправлению, информационной политике и связям с общественностью (А.В. Лященко).

Председатель городской Думы -
глава города Ростова-на-Дону

З.В. Неярохина

_____ октября 2022 года

Вносит:

Начальник отдела внешних связей
и межмуниципального сотрудничества
Администрации города Ростова-на-Дону



М.В. Крылосова

Визируют:

И.о. заместителя главы
Администрации города Ростова-на-Дону
по экономике



И.В. Петров

Начальник правового управления
Администрации города Ростова-на-Дону



Н.А. Зусикова

Заместитель главы
Заместитель главы
Администрации города Ростова-на-Дону
по организационно-правовым
и кадровым вопросам



А.Г. Новицкий

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА **к вопросу об установлении побратимских связей** **с городом Лусакой (Республика Замбия)**

С целью формирования взаимовыгодных отношений, содействия развитию в различных сферах деятельности муниципального образования, содействия укреплению связей между людьми, углубления взаимопонимания между жителями города Ростова-на-Дону и городов ближнего и дальнего зарубежья, в рамках реализации концепции внешней политики Российской Федерации и развития децентрализованного международного межмуниципального сотрудничества предлагается рассмотрение вопроса о подписании Договора об установлении побратимских связей с городом Лусакой Республики Замбии.

В министерство экономического развития Ростовской области по дипломатическим каналам поступил запрос Посольства Российской Федерации в Республике Замбии о возможности установления побратимских отношений между городом Ростовом-на-Дону и столицей Республики Замбии городом Лусакой.

Дипломатические отношения между Российской Федерацией и Республикой Замбией установлены 30 октября 1964 года вслед за провозглашением 24 октября 1964 года независимости Республики.

Столица Республики Замбии город Лусака является ее политическим, индустриальным и культурным центром.

Население – 1 267 440 человек (2020).

Лусака – сравнительно молодой город, построенный в 1905 году на месте небольшой деревни, население которой занималось преимущественно сельскохозяйственной деятельностью. Новый город должен был стать опорным пунктом Замбии, экономика которой переживала период подъема, чему во многом способствовало сохранение высоких цен на медь на мировом рынке и помощь иностранных держав, на пути следования поездов по новой железнодорожной линии Ливингстон – Броккен-Хилл (ныне Кабве).

В 1931 году Лусака стала административным центром британского протектората Северная Родезия, а в 1964 в результате провозглашения Замбии независимой республикой была избрана столицей нового государственного образования.

Постепенно Лусака превратилась в крупнейший политический центр Замбии, здесь происходили существенные изменения в культурной жизни столицы и экономике. При содействии китайских властей от Лусаки была проложена железнодорожная линия от станции Капири Мпоши (185 км от Лусаки) к танзанийскому порту Дар-эс-Салам.

Этнический состав города Лусаки представлен в основном народами языковой семьи банту (народы бемба, тонга, лози, ньянджа, малави, ньяндаки), встречается также небольшое количество выходцев из стран Европы.

Официальным языком, на котором говорят многие столичные жители, является английский. Неофициальное межличностное общение осуществляется с помощью местных диалектов (бемба, тонга, лози, ньянджа, малави, ньяндаки).

Большая часть столичного населения придерживается традиционных местных верований, встречаются христиане, среди которых преобладают католики и протестанты.

Позиции Москвы и Лусаки по ключевым вопросам международной и региональной повестки дня близки или совпадают. Замбийцы поддерживают основные российские инициативы и кандидатуры в ООН и на других многосторонних площадках.

Торговое соглашение, заключенное в 1971 году, обеспечило формирование режима наибольшего благоприятствования в торговле между СССР и Республикой Замбией и способствовало постепенному наращиванию взаимного товарооборота.

Текущий уровень торгово-экономических отношений между Россией и Замбией нельзя назвать высоким, хотя за последний год он значительно возрос.

В апреле 2019 года при поддержке Посольства был организован визит в город Лусаку делегации Московской торгово-промышленной палаты, главным итогом которого стало подписание Меморандума о взаимопонимании и сотрудничестве с Замбийской ТПП, в связи с этим к замбийскому рынку все активнее начинали проявлять интерес крупные российские компании: ПАО «ЛУКОЙЛ», ООО «Бисолби-Интер» Санкт-Петербург (поставка удобрений), АО «Газпромбанк», ПАО «Уралкалий».

По итогам визита председателя Совета Федерации Федерального Собрания РФ В.И. Матвиенко в феврале 2020 года подтверждена нацеленность России на наращивание комплекса связей. Особое значение придается областям сельского хозяйства, машиностроения, геологоразведки, медицины, атомной энергетики.

Город Лусака является культурным центром Республики, где сосредоточена большая часть учебных заведений страны.

Замбия продолжает оставаться крупнейшим бенефициаром российских образовательных услуг среди африканских стран южнее Сахары. Ведётся активная работа по подготовке желающих учиться в России абитуриентов на Курсах русского языка при Российском Центре Науки и Культуры (РЦНК) в Лусаке.

Ежегодно реализуется ряд крупных мероприятий, некоторые из которых носят комплексный характер:

- Дни России в Замбии. Комплексное мероприятие, включавшее в разные годы: тур российской пианистки Екатерины Гринёвой в Лусаке и на водопаде Виктория; празднование Масленицы в школе при посольстве РФ; встречи выпускников российских вузов с участием руководства Ассоциации ЗАМРУС, посла РФ и руководителя представительства Россотрудничества; спортивные соревнования по футболу и волейболу между командами дипломатов, РЦНК, соотечественников и ЗАМРУС; концерт в честь Дня защитника Отечества.
- Акция «Бессмертный полк» в 2019 г. проводилась на территории нового помещения РЦНК в формате субботника с участием дипломатов, соотечественников, школьников, учащихся РЦНК и выпускников российских университетов. Был организован показ в кинозале посольства РФ художественных фильмов.
- Дни славянской письменности и русского языка. Традиционное комплексное мероприятие, в ходе которого в РЦНК организуются: открытые олимпиады

по русскому языку и культуре, а также конкурсы чтецов русской поэзии; «Последний звонок» – закрытие учебного года в русской школе при посольстве РФ; в 2018 г. танцевальные группы школы и РЦНК впервые участвовали в культурном фестивале «Цвета мира» в Международной школе Лусаки.

- Ежегодные приёмы в честь Дня России.
- Фотовыставки и выступления учащихся русской школы и студентов Курсов русского языка при РЦНК.
- В 2018 г. было организовано сопровождение Чемпионата мира по футболу в России (27 мая – 14 июля); мероприятие, посвященное 100-летию окончания Первой Мировой войны, включенное в общую культурную программу замбийского правительства. Организована представительством Россотрудничества фотовыставка «Неизвестная война в Африке» (была открыта 19 октября при участии министра по делам искусств и молодёжи Замбии и посла РФ).
- Отдельные концерты, спортивные и тематические мероприятия, посвященные Международному женскому дню, Дню молодёжи, Дню космонавтики, Дню народного единства.
- Торжественные проводы в Россию замбийских первокурсников.
- Праздничные Рождественские и Новогодние торжества в РЦНК для соотечественников, выпускников российских университетов учащихся русской школы при посольстве РФ и студентов Курсов русского языка.

Большинство этих мероприятий освещаются дружескими замбийскими СМИ.

Кроме крупных мероприятий, в РЦНК регулярно проводятся литературные и музыкальные вечера, посвященные композиторам и художникам нашей страны, а также еженедельные показы художественных и документальных фильмов.

Продвижению русского языка и культуры способствует работа ассоциаций соотечественников, проживающими в Замбии, и выпускников советских/российских университетов (ЗАМРУС), а также русской школы при посольстве РФ в Лусаке.

Ассоциация выпускников ЗАМРУС оказывает существенную помощь по многим направлениям деятельности: отбору кандидатов на учебу в России, в подготовке лучших учащихся к экзаменам по таким предметам, как математика, физика и химия. В свою очередь, РЦНК рекомендует таких активистов к возвращению в Россию для продолжения их образования по программам магистратуры.

На территории города Лусаки расположен Замбийско-российский деловой совет – неправительственная, беспартийная и некоммерческая организация по:

- продвижению взаимовыгодного и устойчивого делового сотрудничества через совместные предприятия/партнерство, налаживанию контактов между замбийскими и российскими деловыми кругами;
- проведению мониторинга деловых возможностей России и Замбии;
- содействию участия замбийской общественности в деловой жизни через Программу вовлечения граждан в экономическое развитие для снижения уровня бедности и укрепления национального развития страны;

- переводу соответствующей деловой документации на русский/ английский или любой другой язык;
- осуществлению образовательных академических программ по ведению бизнеса и предпринимательства.

Министерством иностранных дел России даны положительные рекомендации по вопросу подписания Договора об установлении побратимских связей между городом Ростовом-на-Дону и городом Лусакой.

К.П. Крошечкина



**Правительство
Ростовской области**

**Министерство
экономического развития
Ростовской области**
(минэкономразвития области)

ул. Социалистическая, д. 112,
г. Ростов-на-Дону, 344050
E-mail: minecon_ro@donland.ru
<https://mineconomikiro.donland.ru>
тел. (863) 240-53-85, факс (863) 240-54-80

Главе администрации
города Ростова-на-Дону

Логвиненко А.В.

Уважаемый Алексей Валентинович!

В министерство экономического развития Ростовской области по дипломатическим каналам поступил запрос Посольства Российской Федерации в Республике Замбии о возможности установления побратимских отношений между г. Ростовом-на-Дону и столицей Республики Замбии г. Лусакой.

Стоит отметить важность развития перспективного направления сотрудничества России со странами Африки, интерес ростовских вузов в привлечении африканских студентов, а предприятий региона – в экспорте продукции.

В 2020 и 2021 годах с замбийской стороной обсуждалось возможное взаимодействие в части индустриально-образовательного партнерства и подготовки специалистов для нужд Замбии. С целью укрепления сотрудничества в торгово-экономической, образовательной и иных сферах с Замбией просим Вас рассмотреть возможность установления побратимства с г. Лусакой.

О принятом решении просьба проинформировать отдел международного сотрудничества УМС и ВЭД минэкономразвития области в возможно короткие сроки.

Заместитель министра

Р.В. Шеховцов

Шаповалова Людмила Викторовна
+7(863)240-55-98



Экз. № 1

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИД РОССИИ)

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
В Г. РОСТОВЕ-НА-ДОНУ**

ул. Пушкинская, 221,
г. Ростов-на-Дону, 344022
тел. (863)269-72-40
факс (863)269-72-55
rostov@mld.ru

04.08.2022 № 599

На № 59.6/1446 от 02.08.2022

Заместителю главы
Администрации
города Ростова-на-Дону
по экономике

С.А. Заревскому

О подписании договоров о побратимстве

Уважаемый Сергей Александрович,

На Ваш запрос сообщаем, что МИД России приветствует подписание договоров о побратимских связях между г. Ростовом-на-Дону Российской Федерации и гг. Лусака (Республика Замбия) и Ош (Кыргызская Республика). Просили бы направить в адрес Представительства информацию о заключении побратимских отношений с упомянутыми городами.

С уважением,
Представитель МИД России
в г. Ростове-на-Дону

Ю.М. Зикеев

**ДОГОВОР
ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ПОБРАТИМСКИХ СВЯЗЕЙ
МЕЖДУ ГОРОДОМ РОСТОВОМ-НА-ДОНУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ГОРОДОМ ЛУСАКОЙ РЕСПУБЛИКИ ЗАМБИИ**

Город Ростов-на-Дону (Российская Федерация) и город Лусака (Республика Замбия),

именуемые в дальнейшем Сторонами,

движимые стремлением к укреплению и развитию сложившихся дружественных связей между народами Российской Федерации и Республики Замбии;

основываясь на принципах равенства и взаимной пользы для развития обоих городов;

принимая во внимание взаимный интерес к расширению сотрудничества в области экономики, образования, науки, культуры, спорта, а также в вопросах управления городским хозяйством;

закключают настоящий Договор об установлении побратимских связей (далее – Договор).

Статья 1

Настоящим Договором устанавливаются побратимские отношения между городами Ростов-на-Дону Российской Федерации и Лусака Республики Замбии.

Целями побратимства являются:

- расширение дружественных связей между жителями обоих городов;
- развитие торгово-экономических отношений;
- углубление культурных и научных связей;
- сотрудничество в области туризма и охраны окружающей среды;
- сотрудничество в области образования и наукоемких технологий;
- сотрудничество в области спорта;
- обмен опытом по вопросам управления городским хозяйством.

Статья 2

Подписавшие настоящий Договор Стороны путем взаимодействия органов местного самоуправления обязуются:

- содействовать обмену опытом в области планирования и ведения городского хозяйства, градостроительства, развития транспортной системы городов и организации безопасности дорожного движения, образования, здравоохранения, культуры, спорта и туризма;
- поддерживать и координировать сотрудничество заинтересованных учреждений, организаций и предприятий;
- осуществлять контакты путем регулярных обменов официальными делегациями, делегациями и группами специалистов, деятелей культуры и искусства, ученых, школьников и студентов, спортсменов;
- содействовать проведению международных культурных фестивалей, музейно-выставочной, театрально-концертной деятельности;
- поощрять обмен туристическими группами, создавать благоприятные условия по развитию сотрудничества в области туризма и гостиничного бизнеса, а также в сфере охраны окружающей среды и экологической безопасности.

Статья 3

По каждому направлению сотрудничества, предусмотренному в настоящем Договоре, Стороны при необходимости заключают отдельные соглашения, определяющие порядок и условия такого сотрудничества.

Статья 4

При необходимости один раз в пять лет Стороны будут согласовывать дополнительные программы дальнейшего сотрудничества. Список направлений совместной деятельности может быть дополнен и уточнен по согласованию Сторон.

Статья 5

Стороны обязуются содействовать установлению рабочих контактов между органами местного самоуправления с целью обмена опытом работы и определения приоритетов в развитии побратимских отношений.

Договор подписан «_____» _____ 2022 года в городе _____
в двух экземплярах на русском и английском языках, оба экземпляра имеют
одинаковую силу.

Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

**ОТ ГОРОДА РОСТОВА-НА-ДОНУ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ОТ ГОРОДА ЛУСАКИ
РЕСПУБЛИКИ ЗАМБИИ**

**TWINNING AGREEMENT
BETWEEN THE CITIES OF
ROSTOV-ON-DON, RUSSIAN FEDERATION
AND
LUSAKA, REPUBLIC OF ZAMBIA**

The City of Rostov-on-Don (Russian Federation) and the City of Lusaka (Republic of Zambia),

hereinafter referred to as the Parties,

seeking to promote and extend links of friendship between the peoples of Russian Federation and Republic of Zambia;

on the basis of equality and mutual benefit for both cities;

based on the interest to expand mutually beneficial cooperation in a wide variety of economic, educational, scientific, cultural, sports endeavors, to foster beneficial urban management solutions;

hereby establish Twinning Agreement (hereinafter referred to as Agreement).

Article 1

This Agreement shall officially establish Twin City relationship between the City of Rostov-on-Don, Russian Federation, and the City of Lusaka, Republic of Zambia.

Twining links outline the following purposes:

- development of friendly relationships between residents of both cities;
- exploration of economic development and business opportunities;
- enhancement of cultural and scientific links;
- communication and exchange in tourism and environment;
- collaboration in education and hi-end technology;
- support of cooperation in sports;
- sharing of mutual experiences to generate beneficial urban solutions.

Article 2

The signatory Parties will create continuity of contact between local government bodies and agree to focus on:

- support of sharing experiences in the fields of urban management, town planning, transport and road-traffic safety, education, health, culture, sports and tourism;
- contribution and coordination of mutual activities of relevant institutions, organizations and enterprises;
- establishment of contacts by regular visits of official delegations, delegations of staff and professional teams, members of art and culture communities, scientists, students and schoolchildren, sportsmen;
- facilitating international cultural festivals, museum and exhibition activities, theatre projects and concert events;
- encouragement of exchange between travellers' communities, creating supportive environment for exchange in tourism, hotel industry and ecological safety and compliance.

Article 3

All twinning cooperation objectives, as established in the present Agreement, may be enhanced with additions that may be thereafter be entered into specific agreements which stipulate proper terms and settings of further cooperation.

Article 4

Once in a five-year period the Parties, if required, will together develop additional cooperation programmes. By mutual agreement, areas of mutual interest may be updated and specified.

Article 5

The Parties agree to take advantage of the opportunity to establish contacts between local government bodies in order to support exchange of experience and formulate objectives for further development of twinning cooperation.

The Agreement is signed «_____» _____, 2022, in the City of _____ and is done in Russian and English languages in duplicate, both copies are equally valid.

The Agreement shall come into effect upon signature by both Parties.

**CITY OF ROSTOV-ON-DON
RUSSIAN FEDERATION**

**CITY OF LUSAKA,
REPUBLIC OF ZAMBIA**